



الحجر الصحي ، وزارة الصحة و العمل و الرعاية الاجتماعية ، حكومة اليابان
Quarantine Station,
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

أرأبآءءء

Arabic

شهادة فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد
Certificate of Testing for COVID-19

تأريء الإصدار

Date of issue _____

الاسم

Name _____

رقم جواز السفر

Passport No. _____

الجنسية

Nationality _____

تأريء الميلاد

Date of Birth _____

النوع

Sex _____

تهدف هذه الشهادة إلى المصادقة على النتائج التالية التي تم تأكيدها من خلال فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد الذي تم إجراؤه باستخدام العينة المأخوذة من الشخص المذكور أعلاه.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

نوع المسحة المأخوذة Sample (اختر أحد المربعات أدناه) /Check one of the boxes below)	تقنية الفحص Testing Method for COVID-19 (اختر أحد المربعات أدناه/Check one of the boxes below)	النتيجة Result	تأريء نتيجة الاختبار ① Test Result Date تأريء وقت جمع العينة ② Specimen Collection Date and Time	ملاحظات Remarks
<input type="checkbox"/> المسحة البلعومية الأنفية Nasopharyngeal Swab	<input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية RT-PCR) Nucleic acid amplification test (RT-PCR)	<input type="checkbox"/> سلبي Negative	التأريء ① (يوم/ شهر/ سنة) Date (yyyy / mm / dd) / /	
<input type="checkbox"/> عينة لءاب Saliva	<input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية LAMP) Nucleic acid amplification test (LAMP)	<input type="checkbox"/> إءبابي Positive → ممنوع الدءول اليابان No entry into Japan	التأريء ② (يوم/ شهر/ سنة) Date (yyyy / mm / dd) / /	
	<input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية TMA) Nucleic acid amplification test (TMA)			
	<input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية TRC) Nucleic acid amplification test (TRC)			
	<input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية Smart Amp) Nucleic acid amplification test (Smart Amp)			
	<input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية NEAR) Nucleic acid amplification test (NEAR)			
	<input type="checkbox"/> تقنية تسلسل الجيل التالي NGS Next generation sequence (NGS)			
	<input type="checkbox"/> اختبار مستضدات كمي CLEIA Quantitative antigen test** (CLEIA)			

ليس اختبار مستضدات نوعي**

Not a qualitative antigen test.

اسم الجهة الطبية Name of Medical institution

العنوان Address of the institution

توقيع الطبيب Signature by doctor

الختم

An imprint of

a seal



الحجر الصحي ، وزارة الصحة و العمل و الرعاية الاجتماعية ، حكومة اليابان
Quarantine Station,
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

Sample

アラビア語
Arabic

شهادة فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد
Certificate of Testing for COVID-19

تاريخ الإصدار
Date of issue _____

الاسم
Name _____ رقم جواز السفر
Passport No. _____

الجنسية
Nationality _____ تاريخ الميلاد
Date of Birth _____ النوع
Sex _____

تهدف هذه الشهادة إلى المصادقة على النتائج التالية التي تم تأكيدها من خلال فحص للكشف عن فيروس كورونا المستجد الذي تم إجراؤه باستخدام العينة المأخوذة من الشخص المذكور أعلاه.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

نوع المسحة المأخوذة Sample (اختر أحد المربعات أدناه) /Check one of the boxes below)	تقنية الفحص Testing Method for COVID-19 (اختر أحد المربعات أدناه) /Check one of the boxes below)	النتيجة Result	تاريخ نتيجة الاختبار ① Test Result Date تاريخ وقت جمع العينة ② Specimen Collection Date and Time	ملاحظات Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> المسحة البلعومية الأنفية Nasopharyngeal Swab <input type="checkbox"/> عينة لغاب Saliva	<input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية RT-PCR) Nucleic acid amplification test (RT-PCR) <input checked="" type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية LAMP) Nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية TMA) Nucleic acid amplification test (TMA) <input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية TRC) Nucleic acid amplification test (TRC) <input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية Smart Amp) Nucleic acid amplification test (Smart Amp) <input type="checkbox"/> اختبار تضخيم الحمض النووي (بتقنية NEAR) Nucleic acid amplification test (NEAR) <input type="checkbox"/> تقنية تسلسل الجيل التالي (NGS) Next generation sequence (NGS) <input type="checkbox"/> اختبار مستضدات كمي (CLEIA) Quantitative antigen test** (CLEIA)	<input checked="" type="checkbox"/> سلبي Negative <input type="checkbox"/> إيجابي Positive → ممنوع الدخول اليابان No entry into Japan	① التاريخ (يوم / شهر / سنة) Date (yyyy / mm / dd) 2021 / 4 / 2 ② التاريخ (يوم / شهر / سنة) Date (yyyy / mm / dd) 2021 / 4 / 1 الوقت صباحا/مساء: Time AM/PM 2 : 30	

ليس اختبار مستضدات نوعي**
Not a qualitative antigen test.

اسم الجهة الطبية Name of Medical institution

العنوان Address of the institution

توقيع الطبيب Signature by doctor

الختم
An imprint of
a seal